

技研集团各单位

档案

1

禽流感 指南手册

档案发布- #1 - 2005 年 12 月 9 日

更改日# 1 2006 年 2 月 20 日

目录

说明	页数
1. 引言	3
1.1 绪言	3
1.2 禽流感(鸟类流行性感冒)	3
1.3 分类	3
1.4 禽流感的症状	4
1.5 世界卫生组织的流行疫情警戒	4
1.6 旅行限制	4
2. 技研集团属下公司的措施	5
2.1 通则	5
2.2 海外旅行	5
2.3 访客	5
2.4 基层	5
2.5 准备	5
2.6 员工个人责任	6
2.7 意见、建议、澄清	6
3. 附录1-禽流感爆发的精确资料	7
4. 附录2-关于禽流感 有关禽流感的常见疑问	8 8
5. 附录3-对抗禽流感的达菲药物-公共卫生资讯	10
6. 附录4-网站-了解更多最新信息	11
7. 附录5-新加坡报告	12
7.1 已采取哪些措施?	12
7.2 迎战禽流感爆发	12
7.3 个人要认真负起的责任	12
7.4 避免要去的地方	12
7.5 热线-重要电话号码须知	13
8. 附录6-其他国家的报告	13
8.1 香港	13
9. 附录7	
9.1 新加坡技研阪田(GSS)采取的行动	13
GSS新规定/对商务旅行的指示	13
9.1.1 GSS-总部采取的具体行动	14
9.1.2 GSS-MC采取的具体行动	14
9.1.3 GSS-MS采取的具体行动	14
10. 附录8 /附录9 印尼技研精工(GPI) /常州技研精工(CGPI)采取的行动	15 15

1. 引言

1.1 绪言

分发这份指南手册的宗旨在于使技研集团的关键员工认识这一引发感染、现称为禽流感的病毒，了解所要采取的一般防范措施，以及公司在权限之内所要采取的保护员工及其家属不受影响的具体措施。

这份指南手册包含一般预防措施和公司的具体措施说明，以及关于这种疾病和相关隐忧的有用信息。

在此要求所有员工大力合作，遵循所宣布的、助以防止病毒传播的具体措施。

GSS-PGA将不时地发布有关当局发来的公告，让员工了解最新消息。

1.2 禽流感(鸟类流行性感冒)

禽流感是一种影响禽类的疾病，这种疾病由数种流行性感冒病毒引起。高度病原性禽流感(HPAI)是一种可影响野生禽鸟和家禽的高度传染性疾病，最近在亚洲国家所爆发的人类感染病例和导致的死亡便是由此引起。

流行性感冒病毒共分三种-A、B和C型。只有A和B型会引发人类重大疾病。A型流行性感冒是根据血凝素(H)和神经氨酸苷酶(N)蛋白质外层进一步变种而得。共有15种不同的H型(H1、H2、H3等等)和9种不同的N型(N1、N2、N3等等)。目前在家禽中爆发、已影响到人类的禽流感是由H5N1亚型流行性感冒病毒A所引发。A型流感一般上不会感染人类。

1.3 分类

目前在家禽中爆发的流感可分类如下：

- 禽传禽
- 禽传人
- 人传人

特别要提的是确认禽传禽病例的国家有：(表 1.1)

地区	国家	受隔离的省份/受影响地区
亚洲	中国(中华人民共和国)	湖北, 辽宁, 新疆 和 蒙古
亚洲	老挝	
亚洲	卡扎克斯坦	
欧洲	土耳其	
欧洲	罗马尼亚	
欧洲	希腊	
欧洲	俄国	
欧洲	克罗地亚	
非洲	尼日利亚	

确定有禽传人病例的国家: (表 1.2)

国家	被隔绝的省/ 区域影响
中国	安徽, 广西, 辽宁, 江西, 福建 和湖南
印度尼西亚	西爪哇、文登市(靠近雅加达)
越南	河内、胡志明、海防、槟知、广平、茶荣、南定
泰国	曼谷
柬埔寨	贡布省
土耳其	ANKARA 和 AGRI 省
伊拉克	Sulaimaniyah 省

迄今为止尚未发现人传人的确证病例, 尽管在中国和印尼有疑似病例。然而, 科学家警告, H5N1很可能会变种为一种易在人与人之间传播的病毒, 从而提高全球流行病爆发的风险。自2003年以来, 亚洲至今已有91人死于H5N1禽流感。

1.4 禽流感症状

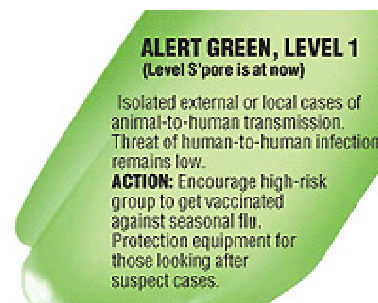
已报告的人类感染禽流感症状, 有典型的流行性感冒症状如发烧、咳嗽、喉咙痛及肌肉痛, 还有眼睛感染、肺炎和呼吸急促。

1.5 世界卫生组织的流感大流行疫情警戒分级

Inter-pandemic phase	Low risk of human cases	1
	Higher risk of human cases	2
New virus in animals, no human cases	No or very limited human-to-human transmission	3
	Evidence of increased human-to-human transmission	4
	Evidence of significant human-to-human transmission	5
Pandemic alert	Efficient and sustained human-to-human transmission	6

当今全球正处在第三阶段: 一种新的流感病毒亚型, 正引起人类染病, 但尚未在人类之间引发有效及持续的传播。

卫生部也已提出疾病爆发应对系统, 新加坡现正处于最低的警戒水平即绿色警戒 1, 因人传人的威胁并不高。



1.6 旅行限制

世界卫生组织目前尚未针对禽流感而发出限制旅行忠告，而到过有禽流感病例的国家的人们，在回返新加坡时将不会受到隔离。

到访受禽流感影响地区的人们，最好避免接触家禽，如鸡、鸭、鹅、鸽子和野生禽鸟。商业性或后院家禽饲养场和售卖鸟类的市场应避免到访。此外，旅者应避免处理或食用生的或未煮熟的家禽或食物包括未煮过的家禽(包括鸡蛋)。

如果出现类似流感症状像发烧、身体疼痛、喉咙痛、咳嗽及鼻子流涕等，旅者也最好尽早就医。

2. 技研集团 属下公司的措施。

2.1 一般

2.1.1 任何员工若违反这些由技研集团所属公司和/或技研集团总部制定的措施，将根据个别公司内部规定及各政府机构设定的条例，受到惩处。

2.2 国外旅行

2.2.1 所有赴禽传人地区(表1.2)(以下称“指定地区”)的商务旅行都须得到社长的批准，并知会GSS-PGA。

2.2.2 所有到“指定地区”的私人旅行必须提早通知GSS-PGA和社长。但旅行本身并不受公司限制，虽然建议全体职员不要去“指定地区”。

2.3 访客

2.3.1 员工应警惕到访公司的来客未显示任何类似流感症状(参考1.4)。如果有此症状，应避免近距离接触，若无法避免，员工在随之出现类似流感症状时，应即刻就医。

2.3.2 所有来自“指定地区”的商务访客必须正常接待，但应尽早知会PGA和社长。

2.4 在底层上

2.4.1 部门或集团所属公司的所有主管和部门领导(以下称“HOD”)须每日留意员工，察看他们是否有类似流感的症状(参考1.4)。若“HOD”发现有这样的员工，但并不确定，“HOD”可自行判断将他们送至我们公司的医生处作一检查。

2.4.2 符合以下两个条件的任何员工，必须毫不拖延地送往公司医生处检查，而且必须知会社长和GSS-PGA。公司医生或医院的检查结果必须通知部门领导，后者将即刻知会社长和GSS-PGA。

2.4.2.1 十天内到过“指定地区”或十天内与到访“指定地区”的人有过近距离接触。

2.4.2.2 出现典型流感类症状(参考1.4)。

2.5 准备

2.5.1 每个地点、部门或集团属下公司都应保持必要物品的足够存货(如数码体温计与口罩等)，以备使用。等流行病爆发后再去购买这些物品，已为时太晚。

2.5.2 建议准备的口罩类型是世卫组织推荐的“N-99 Respiratory”面罩，而非早前推荐的“N-95”。建议曾经用过的口罩不应再次使用。如果必须拜访客户或供应商，请携带口罩，以防万一。

2.5.3 如果可能，每一地点、部门和集团公司都应在公司以外准备一个处所(通风流畅)，以备万一在我们工作场所发现禽流感可疑病例，需要立刻隔离病患时用。

2.6 在非常职员责任

2.6.1 尽量延缓旅行，尤其是到禽流感影响的地区(表1.1和1.2)。

2.6.2 如果发烧或不舒服，请不要外出或去上班。尽快去求医并寻求/听取医生的建议。

2.6.3 去就医时，请戴上口罩，以减低传染给他人或被他人影响的风险。

2.6.4 如果还是感到身体不适，且不确定自己是否感染了禽流感，请倒回同一医生处就医。不要换不同医生(从一个医生跳到另一医生)。早察觉意味着康复的机会就高。

2.6.5 咳嗽或打喷嚏时，用纸巾或手帕掩住口和鼻，并将用过的纸巾丢入垃圾桶。千万不要在公开场合随地吐痰。

2.6.6 保持均衡的饮食、充足的休息和运动，以增强抵抗力。

2.6.7 养成勤洗手(用肥皂)、勤漱口的良好个人卫生习惯。

2.6.8 不要随地丢弃残剩食物，或将食物留在公共场所供游荡的动物食用。

2.6.9 若食用源自家禽的食物包括蛋和家禽的血，应仔细烹煮(70度至少煮5分钟)。

2.7 评论, 建议, 阐明

如果你有任何问题、意见或建议，敬请随时致电或发送电子邮件给以下人员：

	<u>姓名</u>	<u>电子邮件</u>	<u>手机电话</u>
1.	Eiju Yokota	yokota@giken.com.sg	9783-9506
2.	Ng Say Tiong	saytiong@giken.com.sg	9753-7078
3.	Eric Ho	eric@giken.com.sg	9155-2257

3. 附录 1

禽流感于1997年在香港首先发现。在那段期间，H5N1病毒对鸡只和人类均产生感染。据报道，有一种禽流感病毒被发现可直接经由鸟类传染给人。18个人住院就医，其中6人丧命。超过150万只鸡被宰杀。

接踵而至的是亚洲区域报告一系列H5N1病毒案例。H5N1病毒的首波浪潮在2003年12月至2004年3月间掀起，报告的确证病例有35起，其中24人证实死亡。

第二波浪潮于2004年7月至2004年10月期间来到，报告的确证病例有9起，其中8人证实死亡。

第三波浪潮在2004年12月降临，直到至今，报告的确证病例有86起，其中35人证实死亡。

这使所报告的 H5N1 病毒确证病例达到令人不寒而栗的 169 起，而累计死亡人数达至 91 人

Cumulative Number of Confirmed Human Cases of Avian Influenza A/(H5N1) Reported to WHO

13 February 2006

Country	2003		2004		2005		2006		Total	
	cases	deaths	cases	deaths	cases	deaths	cases	deaths	cases	deaths
Cambodia	0	0	0	0	4	4	0	0	4	4
China	0	0	0	0	8	5	4	3	12	8
Indonesia	0	0	0	0	17	11	8	7	25	18
Iraq	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1
Thailand	0	0	17	12	5	2	0	0	22	14
Turkey	0	0	0	0	0	0	12	4	12	4
Viet Nam	3	3	29	20	61	19	0	0	93	42
Total	3	3	46	32	95	41	25	15	169	91

Total number of cases includes number of deaths.

WHO reports only laboratory-confirmed cases.

4. 附录 2

关于禽流感-常见疑问

禽流感怎样影响人类？

许多引起鸟类疾病的流感病毒并不影响人类。流感A(H5N1)一般上不会感染人类。

禽流感如何传播给人类？

禽流感主要通过人与受感染禽鸟(它们的唾液、鼻子分泌液和粪便均散发病毒)接触而传染给人类。人传人现象鲜少发生。

为什么对禽流感的担忧甚多？

目前，H5N1禽流感病毒只能有限和低效地人传人。然而，它有可能变种并发展成能够轻易地从人传到人的病毒。由于这些病毒普遍上并不感染人类，因此人类很少具有或完全没有对抗它的免疫力。倘若禽流感病毒具备有效地在人类之间传播的能力，则会引起流感疫情。

有什么方法可预防禽流感吗？

禽流感是主要影响禽鸟的一种疾病，人类甚少受到感染。与受感染禽鸟接触仍是传播的主要途径。预防禽流感的最有效办法便是避免与家禽接触。

世界卫生组织还是建议旅行者到访家禽爆发高病原性H5N1的地区时，应避免接触活动物市场和家禽饲养场。大量病毒据知从受感染禽鸟的粪便中排泄。与受感染家禽或被它们的粪便污染的表层及物体直接接触，被视为是人类感染的主要途径。没有证据显示正确烹煮的家禽或家禽类产品可成为传染源。

目前并无对抗H5N1流感的人类疫苗。现有的流感疫苗并不能保护人类免受H5N1流感病毒的侵袭，但可防止其他传染性人类病毒(H1N1、H3N2、B)。H5N1流感的人类疫苗可能在2006年开始试验。

若有需要旅行，要注意哪些方面？

在去任何受H5N1禽流感影响的地区旅行前

- 浏览CDC的旅行者卫生网站<http://www.cdc.gov/travel>，以让自身和其他可能与你同游的旅伴了解有关疾病风险和CDC对你计划所到之地的国际旅行卫生建议。
- 确定你已接受迄今为止的常规疫苗，并最好在旅行前4-6周，到医生或保健服务商处注射任何额外疫苗或取得可能需要的信息。
- 配备一个旅行保健包，包含基本急救和医药供给。确保包含一只温度计和含酒精的擦手液。
- 在旅行前物色国内保健资源。
- 检查你的健康保险计划或购买可保医疗转运的额外保险，以防万一患病。

在受感染地区旅行期间

- 避免同家禽的一切接触，包括触摸外表好看的、生病的、或死的鸡鸭。避免到拥有活家禽的家禽饲养场和鸟市等场所，并避免处理被家禽粪便或分泌物污染的表层。
- 如同其他传染病一样，其中一个最重要的预防措施是经常仔细洗手。勤用肥皂和水洗净双手，可除去皮肤表面可能传染的物质，并有助预防疾病传染。当手边没有

肥皂且双手不是很脏时，可用无水的酒精洗手液。

- 流感病毒遇热便消，因此作为预防，所有来自家禽的食物包括蛋和家禽血，应仔细烹煮。

- 若出现发烧并伴有咳嗽、喉痛或呼吸困难，抑或出现任何需要紧急就医的病症，你应推迟旅行，直到病症痊愈，除非你的旅行是同健康问题有关。

回返后

- 密切留意身体健康10天

- 如果在这10天内患病，发烧加上咳嗽、喉咙痛或呼吸困难等，请就诊。在赴医院前，请告知医院以下情况：1)你的症状，2)去过的地方，3)是否跟家禽有过直接接触或近距离接触过重病患者。这样，他或她可意识到你曾到过 报告有禽流感的地区。

- 生病时请勿外出旅行，除非你要寻医。与其他人尽可能减少接触，有助于防止传染病的散播。

5. 附录 3

TAMIFLU 抵抗禽流感- 公共卫生信息

达菲(TAMIFLU)是一种用于治疗流感(由流感病毒引起的感染)的药物。它属于一组叫作神经氨酸苷酶的药物。这些药物可抗击流感病毒并防止在人体内扩散。

达菲通过在源头抗击引起流感的病毒来治疗流感，而不是简单地遮盖症状而已。每粒达菲胶囊(灰色/浅黄)含有75克活性药物，应口服。

达菲耐药力普遍良好。服用达菲的患者在10人中有一人可能会出现轻微到中度的恶心或呕吐。达菲与食物同服或许会减低这些副作用的可能。其他不太常见的副作用可能包括支气管炎、失眠和眩晕等。

【欲知更多信息，可浏览网站：http://www.tamiflu.com/consumer_treatment.asp】

6. 附录 4

禽流感网站

6.1 英文网站

A. WHO(世界卫生组织)

http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/en/

B. 疾病控制和预防中心, 美国一家联邦机构

<http://www.cdc.gov/flu/pandemic.htm>

C. 新加坡卫生部

<http://www.moh.gov.sg/>

D. 有关流行性感冒和禽流感的新加坡官方网站

<http://www.birdflu.gov.sg/>

6.2 日文网站

A. 日本最有用的禽流感信息网站

<http://www.asahi-net.or.jp/~ie3t-tnok/jyouhou/BIRDFLU/tyokkinninfo6.html>

B. 日本驻新加坡大使馆对新加坡禽流感局势的估测

<http://www.sg.emb-japan.go.jp/index-j.html>

C. 日本驻中国大使馆提供中国禽流感信息

<http://www.cn.emb-japan.go.jp/jp/01top.htm>

D. 来自日本驻马来西亚大使馆的禽流感信息

<http://www.my.emb-japan.go.jp/JPN/index.htm>

E. 日本外交部

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko>

F. 日本卫生部、劳工和福利检疫厅

<http://www.forth.go.jp/>

6.3 中文网站

A. 中国有用的禽流感信息-SINA 网站

<http://news.sina.com.cn/z/ozbflq/index.shtml>

B. 中国卫生部

<http://www.moh.gov.cn/>

C. 江苏省疾病预防和控制中心

<http://www.jshealth.com/jscdc/web/index/default.asp>

7 附录 5

新加坡报告

7.1 已采取哪些措施？

- 7.1.1 禁止从禽流感影响地区进口一切活的家禽和鸟类、家禽肉和蛋。
- 7.1.2 加强关口对进口鸡蛋和家禽的检测。
- 7.1.3 对本地家禽饲养场和屠宰厂加强检查。
- 7.1.4 要求农场执行生物安全措施，如对家禽饲养笼进行检验、对车辆进行消毒。
- 7.1.5 向农场和屠宰场员工介绍如何辨识禽流感症状，要求报告不寻常的死亡或可疑疾病。
- 7.1.6 农场对来访者关闭。

7.2 准备迎战禽流感爆发。

- 7.2.1 在发现首例禽流感病例的一小时内，农粮畜牧局和相关机构将会介入控制局势。
- 7.2.2 所有医院和医生将被通知提高警惕。
- 7.2.3 疑似病例将被送往陈笃生医院作鉴定，若有必要，将送至传染病中心2隔离。
- 7.2.4 一旦禽流感的临床征兆显示阳性检验结果，将立刻在本地农场剔除病禽加以捕杀。
- 7.2.5 捕杀期间，所有农场将封闭。
- 7.2.6 所产的蛋将被销毁。
- 7.2.7 受影响的农场，其拥有人可获得补偿。

7.3 认真履行个人责任。

新加坡政府不遗余力地抗击及遏制这种疾病，若有可能还将消灭它。唯有每个人的大力合作，他们才能做到。让我们一起加入这场对抗禽流感的战斗，听取当局的所有忠告(这份材料中也包含了其中的重要部分)。

7.4 避免要去的地方

- 7.4.1 到访受影响国家时，要避免接触农场和活的禽鸟，并时刻养成良好的卫生习惯。
- 7.4.2 新加坡卫生部也建议 6 个月及 6 个月以上的孩童若去北半球气候温和的国家，应注射疫苗

7.5 热线电话号码

993-召唤救护前往陈笃生医院
1800-333-9999 免付费的禽流感询问热线

8 附录 6

其他国家的报告

8.1 香港

8.1.1 继2005年11月16日北京披露人类感染禽流感个案后，香港宣布在48个小时内与大陆交界的两个关口将启动体温扫描措施。

9. 附录 7

9.1 新加坡技研阪田(GSS)采取的行动

GSS 问题旅行规则和章程和情况通知。

GSS发布旅行规定和条例及忠告

a. 商务旅行的新规定和新条例

如果你需赴“指定地区”旅行，应遵守以下规定和条例：

1. 启程前，测量体温连续10天(每天早、中、晚三次)，并以GSS-PGA提供的表格记录在案。记录表格须在启程之日或启程前的工作日呈交GSS-PGA。

2. 在前往机场/陆路或海路关卡前，首先测量体温。如果体温较高(手册中所指的温度)，半小时后再测一次。如果还是不变，你需要留下/回到家中，并依照指南手册中所规定的程序行事。

3. 旅行时请携带温度计，每天分早、中、晚三次测量体温，并记录在GSS-PGA所提供的表格中，记录表格于返回当日或隔天的工作日上交GSS-PGA。

4. 若旅行时出现高体温，请半小时后再测量一遍。如果还是不变，你需要在附近求医并遵从医生指示及将情况通报GSS-PGA。

5. 若出现流感类症状，你需要即刻通知与禀报所到国家/地区或城市的有关机构，并遵循当地的规定与条例。与此同时，你需要即刻将情况通报GSS-PGA。

6. 回返国门时，要遵循当局在关口施行的规定/手续。

7. 回返家中后，请遵照GSS集团公司的条例回返公司上班。

b. 旅行指示

1. 查看目的地国家/地区对禽流感方面的卫生要求，像健康申报、体温测量及当你在抵达时被怀疑是禽流感病患时，是否会被隔离等。

2. 下榻酒店或住所时，查询最近的医生和医院。

3. 养成个人卫生习惯，如勤用肥皂洗手，勿与他人共享食物和饮料或其他个人用品等

等，以及保持自律。

4.海外公干时，请携带以下GSS(PGA)可为你提供的旅行“配套”：

- (1)温度计
- (2)家用消毒剂
- (3)口罩
- (4)一次性手套
- (5)含酒精的擦手液

同时预备大量纸巾，以在咳嗽、打喷嚏或吐痰时使用；预备塑料袋，供丢垃圾用(以备万一找不到垃圾桶时用)

5.在飞机/轮船/火车/长途巴士或无法避免的拥挤之地，若有必要，可使用口罩。

6.留意禽流感的最新消息，为突发事件制定计划(例如事先做好一旦禽流感突然爆发便即刻回返的计划)。

9.1.1 GSS-总部采取的具体行动

目前暂无具体行动。

9.1.2 GSS-MC方面的具体行动

目前暂无具体行动。

9.1.3 GSS-MS方面的具体行动

目前暂无具体行动。

10. 附录 8

印尼技研精工的行动

目前暂 无具体行动。

11. 附录 9

常州技研精工的行动

目前暂 无具体行动。
